

# ПАЙДАЛАНУ НҰСҚАУЛЫҒЫ

«Аркан» көпфункционалы электршоқтық құрылғысы

## РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ЭЛЕКТРОШОКОВОГО УСТРОЙСТВА

Многофункциональное электрошоковое устройство «Аркан»

## OPERATING MANUAL

«Arkan» multi-functional stun gun



«НОРД» ҒӨБ ЖШС. Қазақстанда жасалған.  
ООО НПО «НОРД». Сделано в Казахстане.  
LLP SPA «NORD». Made in Kazakhstan.

# АРКАН

Стандартқа сәйкестігі: ҚР СТ 3972-2024  
Изготовлено в соответствии с: СТ РК 3972-2024  
Made in accordance with: ST RK 3972-2024



# Мазмұны/Содержание/Contents

<b>KZ - Мазмұны</b> .....	6
<b>Пайдаланушылар назарына</b> .....	6
<b>Бұйымды пайдалану кезіндегі сақтық шаралары</b> .....	7
<b>Осы нұсқаулықты қалай пайдалану керек</b> .....	8
<b>Бөлімдер</b> .....	9
1. Бұйымға шолу .....	10
2. Маңызды элементтер .....	11
3. Бұйымның сипаттамалары .....	25
4. Дұрыс пайдалану тәртібі .....	28
5. Төтенше жағдайлардағы іс-әрекеттер .....	33
6. Техникалық қызмет көрсету және күтім .....	37
7. Сатылымнан кейінгі қызмет көрсету .....	38
8. Техникалық сипаттамалар .....	40
<b>RU – Содержание</b> .....	43
<b>Нашим пользователям</b> .....	43
<b>Меры предосторожности при использовании изделия</b> .....	44
<b>Как пользоваться данным руководством</b> .....	45
<b>Оглавление</b> .....	46
1. Обзор изделия .....	47
2. Важные элементы .....	48
3. Характеристики изделия .....	62
4. Эксплуатация многофункционального электрошокового устройства «Аркан» .....	66
5. Действия в экстренных ситуациях .....	71
6. Техническое обслуживание и уход .....	75
7. Послепродажное обслуживание .....	76

8. Технические характеристики.....	79
<b>EN - Contents</b> .....	<b>81</b>
<b>To Our Users</b> .....	<b>81</b>
<b>Operational Safety / Precautions During Use</b> .....	<b>82</b>
<b>How to Use This Manual</b> .....	<b>83</b>
<b>Table of Contents</b> .....	<b>84</b>
1. Product overview .....	85
2. Key Features / Components.....	86
3. Product Characteristics .....	99
4. Proper Operation .....	102
5. Emergency Actions .....	106
6. Maintenance and Care .....	108
7. After-Sales Service .....	109
8. Specifications .....	111
<b>КЕПІЛДІК ТАЛОНЫ/ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН/WARRANTY CARD</b> .....	<b>113</b>

Қазақша

«Аркан» көпфункционалы  
электршоқтық құрылғысы

# ПАЙДАЛАНУ НҰСҚАУЛЫҒЫ



**АРКАН**

## KZ - Мазмұны

### Пайдаланушылар назарына

---

«Аркан» көпфункционалы электршоктық құрылғысын сатып алғаныңыз үшін алғыс білдіреміз!

Осы пайдалану жөніндегі нұсқаулық «Аркан» көпфункционалы электршоктық құрылғысын қауіпсіз пайдаланудың негізгі құжаты болып табылады.

Бұйымды алғаш рет қолданар алдында құрылғының құрылымы мен функцияларын түсіну, дұрыс пайдалану әдістерін, техникалық қызмет көрсетуді және төтенше жағдайларда әрекет ету шараларын меңгеру үшін осы нұсқаулықпен мұқият танысып шығыңыз. Бұл бұйымды дұрыс, қауіпсіз және үздіксіз пайдалануды қамтамасыз етеді.

**Маңызды ескерту:** дұрыс пайдаланбау құрылғының зақымдалуына әкелуі мүмкін, сондай-ақ пайдаланушыға немесе айналдағыларға зиян тигізуі мүмкін. Бұйымды қауіпсіз және дұрыс қолданудың тұрақты дағдыларын қалыптастыру үшін жүйелі түрде жаттығуды ұсынамыз.

Бұл құрылғыны пайдалану қағидаттары қарумен жұмыс істеудің қолданыстағы ішкі ережелеріне сәйкес келуі тиіс. Белгілі бір жағдайларда бұйым ықтимал жағымсыз салдарды азайту және артық зиян келтіру қаупін төмендету үшін басым құрал ретінде қарастырылуы мүмкін. Құрылғыны пайдалану кезінде қажет болған жағдайда өзара қолдау көрсету үшін серіктестің (напарниктің) болуы ұсынылады.

Құрылғының корпусында – екі бүйірінде және алдыңғы жағында – жақсы көрінетін сары ескерту белгілері орналасқан. Бұл белгілер тиісті жағдай туындаған кезде серіктесті өзара әрекеттесу қажеттілігі туралы хабардар етеді.

## **Бұйымды пайдалану кезіндегі сақтық шаралары**

**А.** Осы бұйымды алып жүру, тасымалдау және пайдалану кезінде қолданыстағы заңнаманы сақтаңыз.

**В.** Құрылғыны балалар мен бөтен адамдардың қолы жетпейтін қауіпсіз жерде сақтаңыз.

**С.** Пайдаланар алдында құрылғының жұмысқа қабілеттілігіне көз жеткізіңіз; құрылғыны қажетсіз адамдарға немесе жануарларға бағыттамаңыз.

**Д.** Құрылғының лазер сәулесін көзге бағыттамаңыз.

**Е.** Пайдалану кезінде электр тогының соғуын болдырмас үшін қолмен немесе денемен құрылғының алдыңғы бөлігіне, соның ішінде картриджге (магазинге) тиіспеңіз.

**Ғ.** Жарылыстың немесе өрттің алдын алу үшін құрылғыны жарылғыш заттардың, жанғыш сұйықтықтар мен газдардың (мысалы, бензин, спирт, сұйытылған газ және т.б.) жанында пайдаланбаңыз және сынамаңыз.


**Г.** Құрылғыны нысананың құлауы қосымша жарақаттарға әкелуі мүмкін жағдайларда (мысалы, биікте немесе өткір заттардың жанында) қолданбаңыз.

**Н.** Ұзақ уақыт үздіксіз немесе бірнеше рет электр разрядын қолдану жинақталу (кумулятивтік) әсеріне ие және тәуекелдерді арттырады. Нысананы бақылауға алғаннан кейін разрядтың шамадан тыс ұзақ болуын болдырмас үшін әсер етуді дереу тоқтату қажет.


## Осы нұсқаулықты қалай пайдалану керек

Бұл нұсқаулықта «Аркан» көпфункционалы электршоктық құрылғысының сипаттамаларымен, қауіпсіздіктің маңызды талаптарымен, сондай-ақ дұрыс пайдалану және жұмыс істеу әдістерімен толық танысуға көмектесетін суреттер мен мәтіндік түсініктемелер қамтылған.

**Осы нұсқаулықта келесі белгілер қолданылады:**


Бұл белгі әрекетті орындаудың дұрыс әдісін көрсетеді.


Белгі көрсетеді: «Мұндай әрекеттерден аулақ болыңыз».


Осы ескертуді орындамау жабдықтың зақымдалуына немесе оның жұмыс өнімділігінің төмендеуіне әкеп соғуы мүмкін екенін білдіреді.


Белгі ережені елемей ауыр жарақатқа әкелуі мүмкін екенін көрсетеді.

## Бөлімдер

- |  |   |
|--|---|
| ● <b>Бұйымға шолу</b><br>Жалпы көрінісі және сипаттамасы.  | 1 |
| ● <b>Маңызды элементтер</b><br>Құрылғының құрамдас бөліктері (картридж, қап (кобура), картридждерге арналған қап, батарея бөлімі және т.б.). | 2 |
| ● <b>Бұйымның сипаттамалары</b><br>Жұмыс істеу принципі, негізгі ерекшеліктері, негізгі блок.  | 3 |
| ● <b>Дұрыс пайдалану тәртібі</b><br>«Аркан» көпфункционалы электршоктық құрылғысын пайдалану.  | 4 |
| ● <b>Төтенше жағдайлардағы іс-әрекеттер</b><br>Тиімділіктің төмендеу себептері және оларды жою тәсілдері.                                    | 5 |
| ● <b>Техникалық қызмет көрсету және күтім</b><br>Құрылғыны оңтайлы күйде ұстау бойынша ұсыныстар.  | 6 |
| ● <b>Сатылымнан кейінгі қызмет көрсету</b><br>Кепілдік міндеттемелері және маңызды ережелер.   | 7 |
| ● <b>Техникалық сипаттамалар</b><br>Техникалық сипаттамалар кестесі.   | 8 |

## 1 Бұйымға шолу



Негізгі компоненттер: негізгі блок, картридж, қап (кобура), картридждерге арналған қап, батарея бөлімі, CR123A батареялары.



## Маңызды элементтер

Маңызды элементтерді пайдалану: қосу/өшіру түймелері, лазер, режимдерді ауыстырып-қосқыш, батарея бөлімі, картридж, Қуатты өшірудің сақтандырғыш сақинасы, қап және т.б.


Қуат және дисплей -----	2-1
Фонарь/режимдер -----	2-2
Лазер және механикалық көздеу -----	2-3
Батарея бөлімі -----	2-4
Картридж -----	2-5
Электродтар/сақтандырғыш элемент -----	2-6
Шүріппе -----	2-7
Қап/Картридждерге арналған қап -----	2-8

## Қуат және дисплей

- Құрылғының қуатын қосқан кезде дисплей мен лазерлік көздеуіш іске қосылады – құрылғы жұмысқа дайын режимінде болады.
- Қуатты өшіргеннен кейін дисплей сөнеді және лазер өшеді – құрылғы толығымен өшірілген.
- Егер қуат қосулы кезде дисплейдің жоғарғы оң жақ бұрышында 10%-дан жоғары заряд деңгейі көрсетілсе – батареялардың күйі қалыпты.
- Егер қуат қосулы кезде жоғарғы оң жақ бұрышта 10%-дан төмен заряд көрсетілсе – батареялардың заряды таусылуға жақын, оларды ауыстыру қажет.
- Заряд 1%-ға дейін төмендегенде дисплейде ескерту пайда болады. Бұл күйде іске қосу (активация) мүмкін емес – жұмысты жалғастыру үшін батареяларды ауыстыру қажет.
- Егер кездейсоқ іске қосылып, импульстік разряд басталса, әрі қарай разрядты тоқтату үшін қуатты дереу өшіру (немесе картриджді шығару иінтірегін алға жылжыту) қажет.


### Қуатты қосу



Дисплей мен лазерлік нысана нұсқағыш жанғанша қуат түймесін  0,5 секунд басып тұрыңыз – құрылғы дайын.

### Қуатты өшіру



Қуат түймесін  1 секунд басып тұрыңыз. Дисплей сөнеді – құрылғы өшірулі.

## Фонарь/режимдер

«Аркан» көпфункционалы электршоктық құрылғысы кіріктірілген жарықдиодты (LED) фонарьмен жабдықталған.

Фонарьды қосу	
	Фонарьды / жаттығу режимін қосу түймесін (Фонарьды / режимді ауыстырып-қосқыш түйме) басыңыз. Дисплейдің төменгі сол жақ бұрышында фонарь индикаторы жанады – фонарь қосулы.
Фонарьды өшіру	
	Фонарьды / режимді ауыстырып-қосқыш түймені қайта басыңыз. Дисплейдің төменгі сол жақ бұрышындағы индикатор сәнеді – фонарь өшірулі. Қуат әр қосылған сайын фонарь әдепкі бойынша өшірулі күйде қалады.

«Аркан» көпфункционалы электршоқтық құрылғысы жұмыстың екі режимін қарастырады:

Жауынгерлік режим	
	Қуат қосылғаннан кейін құрылғы әдепкі бойынша жауынгерлік режимде жұмыс істейді.
Жаттығу режимі	
	Қосулы құрылғыда фонарьды/режимді ауыстыру түймесін <b>(Фонарьды/режимді ауыстырып-қосқыш түйме)</b> 5 секунд басып тұрыңыз. Дисплейдің ортасында нысана белгішесі пайда болады – бұл құрылғының <b>жаттығу режиміне</b> ауысқанын білдіреді. Жаттығу режимінде шүріппені жіберген кезде разряд беру дереу тоқтатылады. Жауынгерлік режимге қайта оралу үшін <b>фонарьды/режимді ауыстырып-қосқыш түймені</b> қайтадан басып тұрыңыз. (Немесе <b>қосу/өшіру түймесін</b> қысқа уақытқа басыңыз).

## Лазер және механикалық көздеу

Құрылғыда лазерлік және механикалық көздеуіштер қарастырылған.

Лазерлік көздеу жүйесі	
	<p>Лазерлік нысана нұсқағыш, әдетте, құрылғыны қосқан кезде бір уақытта белсендіріледі.</p>
Лазерді қосу түймесі	
	<p><b>Лазерді басқару түймесі</b> оны қосуға және өшіруге мүмкіндік береді. Егер дисплейдің төменгі сол жақ бұрышында <b>кішкентай нысана белгішесі</b> көрсетілсе – лазер қосұлы; белгіше болмаса – лазер өшірулі. Құрылғы әр қосылған сайын лазер әдепкі бойынша қосұлы күйде болады.</p>

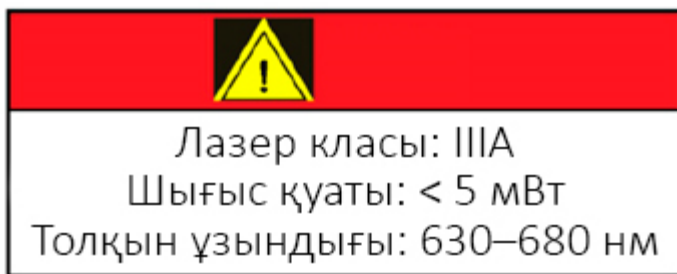
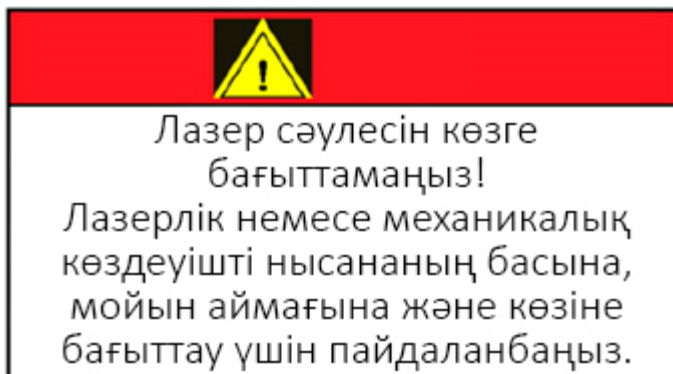
### Механикалық көздеу



Құрылғы лазерсіз бағыттауға арналған механикалық көздеуішпен жабдықталған.



Тік көздеген кезде құрылғыны жерге қатаң перпендикуляр ұстаңыз.



## Батарея бөлімі

Құрылғының қуаттануы CR123A (3 В) типті үш литий батареясынан жүзеге асырылады.





Батарея бөлімінің бекіткіш түймесі	
	Батарея бөлімінің бекіткіш түймесін төмен қарай тірелгенше басыңыз – <b>батарея блогының бөлімі</b> бұғаттан шығарылады, содан кейін оны алып тастауға болады
Батарея бөлімі	
	Батарея бөлімінің жаңартылған конструкциясы қуат элементтерін қолмен жылдам ауыстыруға мүмкіндік береді. Батареяларды орнату кезінде корпустағы таңбаламаға сәйкес полярлықты сақтаңыз. Батареяларды кері бағытта орнатпаңыз.

## Картридж

---

Максималды тиімді қашықтық – 10 метрге дейін.

### Картриджді орнату

	 <p>Картриджді корпустың алдыңғы бөлігіне төменгі жағымен, сырт еткен дыбыс естілгенше енгізіңіз. Сары қорғаныш элементтерінің сыртқа қарап тұрғанына көз жеткізіңіз.</p>
	 <p>Орнату кезінде картридждің алдыңғы сары қорғаныш элементтеріне қол тигізбеңіз.</p>

Құрылғы механикалық **картриджді шығару** иіңтірегімен жабдықталған, бұл бір қолмен корпусты басқаруға, ал екінші қолмен жаңа картриджді дайындауға мүмкіндік береді.

Пайдаланғаннан кейін картриджді құрылғыны ұстап тұрған қолыңызбен (**иінтірек арқылы**) шығарыңыз, екінші қолыңызбен жаңасын дайындаңыз.

### Картриджді шығару

Шығару тәртібі	
	<p>Құрылғының ұңғысын төмен қаратып еңкейтіңіз. Бас бармақпен <b>картриджді шығару иінтірегін</b> алға жылжытыңыз – картридж өз салмағының әсерінен түсіп қалады.</p> <p><b>Картриджді шығару иінтірегін</b> алға жылжытқан кезде электр разрядын беру автоматты түрде тоқтатылады.</p> <p>Картриджді шығарғаннан кейін иінтіректі жылжытуды тоқтатыңыз – ол бастапқы орнына қайта оралады.</p>



Картриджбен жұмыс істеу кезінде құрылғының кездейсоқ іске қосылуын және разрядтан жарақат алуды болдырмау үшін шүріппе түймесіне қол тигізбеңіз!

## Электродтар/сақтандырғыш элемент

Электродтардың функциялары	
	<p><b>Разрядты беру:</b> Токты негізгі қуат көзінен картриджге өткізеді, оның іске қосылуына бастамашылық етеді. Жақын қашықтықта түйіспелі (контактілі) электршоқтық әсер ету функциясын қамтамасыз етеді.</p>

Сақтандырғыш элемент/Қуатты өшірудің сақтандырғыш сақинасы	
	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Пайдалану кезінде <b>қуатты өшірудің сақтандырғыш сақинасын</b> тартып, оны суырып алуға болады – құрылғы өшеді.</li><li>2. Қаскүнем құрылғыны тартып алуға әрекеттенген жағдайда қуат бірден үзіледі, құрылғы толығымен ажыратылады (деактивацияланады), бұл</li></ol>

	иесіне зиян келтірудің алдын алады.
--	-------------------------------------

2-7

## Шүріппе

**Шүріппе құрылғыны белсендіру үшін қызмет етеді.**

**a.** Картридж орнатылмаған кезде шүріппені басқанда негізгі электродтар арасында доғалық разряд пайда болады.

**b.** Картридж орнатылған кезде шүріппені басқанда оның іске қосылуы (атылуы) орын алады.

**c.** Әрбір импульстік разряд аяқталғаннан кейін қайта басу ұзақтығы 5 секунд болатын импульстік токты берудің жаңа автоматты циклін іске қосады.

**d.** Шүріппені ұстап тұрған кезде құрылғы 15 секундқа дейін үздіксіз импульстік ток береді.

Шүріппе



1. Тек қосұлы күйде жұмыс істейді.
2. Шүріппені әр басып, кейін жіберген сайын ұзақтығы шамамен 5 секунд болатын импульстік токты беру автоматты түрде іске қосылады.

2-8

## Қап/Картридждерге арналған қап

Эргономикалық дизайнымен, жұлып алудан қорғау жүйесімен және реттелетін тағу бұрышымен ерекшеленеді.

Қап	
	Қапты бұғаттан шығару түймесін бас бармақпен басыңыз – сонда жоғарғы бекіткіш автоматты түрде төмен түсіп, құрылғыны қаптан шығарып алуға мүмкіндік береді.
Картридждерге арналған қап	



**1. Орнату:** картриджді төменгі бөлігімен төмен қарай қапқа салыңыз және жоғарғы бекіткіш оны өзіне тән сырт еткен дыбыспен бекіткенше тірелгенше басыңыз.

**2. Шығару:** картриджді бүйірлерінен (жартылай дөңгелек ойықтар) сол қолдың бас бармағымен және сұқ саусағымен ұстап, жоғары қарай тартыңыз.

**3-1**

**3**

## Бұйымның сипаттамалары

Жұмыс істеу принципі -----3-1

Негізгі блоктың сипаттамалары -----3-2

Картридждің сипаттамалары -----3-3

## Жұмыс істеу принципі

«Аркан» көпфункционалы электршоқтық құрылғысы – бұл тірі нысана арқылы электр энергиясын өткізіп, бұлшықет белсенділігін бақылауды жоғалтуды тудыратын және сол арқылы оның қозғалыссыз қалуын қамтамасыз ететін құрылғы.

Шет елдерде ұқсас бұйымдар былай аталады:

- Electro-Muscular Incapacitation (EMI) Devices – электронды-бұлшықетті бейтараптандыру құрылғылары немесе Electronic Control Devices (ECDs);
- Conductive Energy Devices (CED) – өткізгіш энергия құрылғылары; және өлімге әкелмейтін қару (Non-Lethal Weapon, NLW) ретінде жіктеледі.

Жұмыс принципі зарядталған электродтарды нысанаға қарай қашықтан лақтыруға негізделген. Электрондық импульстар электронды-бұлшықеттік әсер ету (Electro-Muscular Disruption, EMD) эффектісін тудырып, адамды немесе жануарды ерікті қозғалыстар жасау қабілетінен уақытша айырады.

EMI/CED типті құрылғылар қуат көзімен өткізгіштер арқылы жалғанған қарама-қарсы полярлы (оң және теріс) жұп электродтардан тұратын алдыңғы картриджбен жабдықталған.

Атылған кезде электродтар картриджден шығарылады, алыстағы нысанаға жетеді және ол арқылы электр тогын өткізеді.

Алынған импульстар орталық жүйке жүйесіндегі бұлшықет белсенділігін басқаруды уақытша ұстап қалады, бұл нысананы ерікті іс-әрекет жасау қабілетінен айырады.

### **Тиімді әсер ету шарттары**

Толық бақылауға қол жеткізу үшін қажет:

- Оң және теріс электродтардың нысанаға бір уақытта тиюі (контактісі);
- Нысананың денесі арқылы тұйық электр тізбегінің қалыптасуы;
- Электродтар арасындағы қашықтық кемінде ~18 см болуы;
- Оңтайлы қашықтық: максималды тиімділік үшін шамамен 30-60 см.

## 3-2

### Негізгі блоктың сипаттамалары

«Аркан» көпфункционалы электршоктық құрылғысының негізгі блогы келесі сипаттамаларға ие:

- Дене кедергісін автоматты түрде тану функциясы бар патенттелген зияткерлік (интеллектуалды) чип.
- Картриджді бір қолмен жылдам ауыстыруды қамтамасыз ететін **картриджді шығару иінтірегі**.
- Картриджді шығару иінтірегін алға жылжитқан кезде қуаттың автоматты түрде өшірілуі.
- **Қуатты өшірудің сақтандырғыш сақинасы** – қаскүнем құрылғыны тартып алуға әрекеттенген кезде қуатты лезде өшіру.
- Ылғалдан қорғалған орындалуы – жаңбырлы жағдайларда пайдалану мүмкіндігі.
- Лазерлік нұсқағышты және механикалық көздеу жүйесін басқару.
- Қауіпсіздікті, тиімділікті және энергия үнемдеуді арттыру үшін жаттығу режимі қарастырылған.

## 3-3

### Картридждің сипаттамалары

«Аркан» көпфункционалы электршоктық құрылғысының картриджі үш патенттелген технологияны (параллельді бағыттау, өткізгішті екі

еселеп жинау, күшейтілген динамика) қамтиды және келесі сипаттамалармен ерекшеленеді:

- Тиімді қашықтық – 10 м; тиімді қашықтық шегіндегі мәлімделген дәлдік – 100%.
- Жақын және алыс қашықтықтар үшін бірдей картридж қолданылады.
- Электродтар траекториясының ауырлық күшіне тәуелділігі аз.
- Ықшам өлшемдері алып жүруге және сақтауға ыңғайлы.

**4-1**

## **4** Дұрыс пайдалану тәртібі

Алдын ала ескеруді қажет ететін факторлар -----	4-1
Құрылғыны қосу -----	4-2
Ұшқынның пайда болуын тексеру -----	4-3
Картриджді орнату тәртібі -----	4-4
Көздеу -----	4-5
Ату, өшіру, картриджді шығару -----	4-6

### Алдын ала ескеруді қажет ететін факторлар

- Құрылғыны нысанаға қолдану зақымданған тұлғаның өз бетінше қозғалу қабілетін уақытша жоғалтуына әкелуі мүмкін.

- Құрылғыны пайдалану дене жарақатын немесе мүліктік зиян келтіруге, сәйкесінше пайдаланушының заңдық немесе материалдық жауапкершілігіне әкеп соғуы мүмкін.
- Құрылғыны дұрыс қолданбау пайдаланушының өзіне ауыр зиян келтіруі мүмкін.

**4-2**

## Құрылғыны қосу

- Құрылғыны қосу үшін қуат түймесін 0,5 секунд басып тұрыңыз.
- Батарея зарядының деңгейін, лазерлік нұсқағыштың және басқа функциялардың дұрыс жұмысын тексеріңіз.

**4-3**

## Ұшқынның пайда болуын тексеру (доға сынағы)

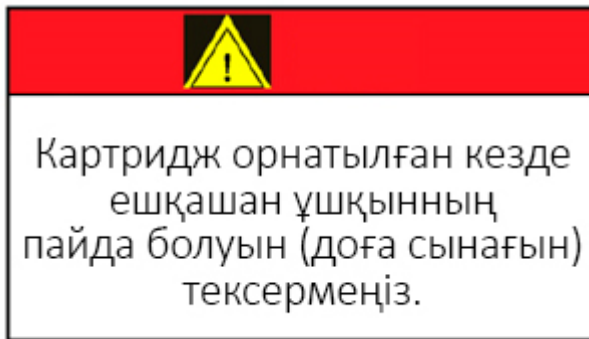
Құрылғының жарамдылығын растау және батареялардың заряд деңгейін тексеру үшін алдын ала доға сынағын орындау ұсынылады.

Егер құрылғы ұзақ уақыт пайдаланылмаса, жұмыстың сенімділігін тексеру үшін сынақты кемінде 3 айда 1 рет жүргізу қажет.

### **Сынақты жүргізу тәртібі:**

- Құрылғының қосулы екеніне көз жеткізіңіз.
- Картридждің шығарылғанына көз жеткізіңіз.

- Құрылғыны қауіпсіз жаққа бағыттаңыз; дененің бірде-бір бөлігі корпустың алдыңғы жағына тиіп тұрмауы керек.
- Шүріппені басыңыз және қалыпты доғалық разрядтың бар екеніне көз жеткізіңіз.
- Сынақ аяқталғаннан кейін құрылғыны өшіріңіз.



## 4-4

### Картриджді орнату тәртібі

- Құрылғының өшірулі және қауіпсіз жаққа бағытталғанына көз жеткізіңіз.
- Картриджді сары қорғаныш бөлігі сыртқа қарап тұратындай етіп корпусқа салыңыз.
- Картридждің корпуста сенімді және толық бекітілгеніне көз жеткізіңіз.
- Картриджді орнату және шығару кезінде картридждің алдыңғы бөлігіне қол тигізбеңіз.

## Көздеу

---

### Дұрыс көздеудің қадамдық нұсқаулығы:

- Картридждің бойлық осі нысана денесінің бойлық осімен бірдей бағытта болуы керек.
- Құрылғының қосулы екеніне және **доғалық разряд сынағы** сәтті орындалғанына көз жеткізіңіз.
- Картридждің орнатылғанына, құрылғының нысанаға бағытталғанына көз жеткізіңіз.
- Нысанаға бағыттау үшін лазерлік нұсқағышты немесе механикалық көздеу жүйесін пайдаланыңыз.
- 5 метрге дейінгі қашықтықта дененің орталық бөлігіне көздеңіз.
- 5-10 метр қашықтықта көздеу нүктесін жоғарылату керек: шамамен 8 м қашықтықта – шамамен емшек деңгейінде; шамамен 10 м қашықтықта – қолтық деңгейінде.



## Ату, өшіру, картриджді шығару

### Дұрыс пайдалану:

Қолдану кезінде ықтимал қосымша шараларды қабылдау үшін серіктестің (напарниктің) болуы ұсынылады!

#### Ату тәртібі:

- Құрылғының қосулы екеніне және доғалық разряд сынағы сәтті орындалғанына көз жеткізіңіз.
- Картридждің орнатылғанына, құрылғының нысанаға бағытталғанына көз жеткізіңіз.
- Көздеудің дұрыстығын тексеріңіз.
- Ескерту жасаңыз; егер ол нәтиже бермесе және жағдай қиын болып қалса – оқ атыңыз.

### Өшіру және картриджді шығару:

- Қолдану аяқталғаннан кейін құрылғыны өшіру үшін қуат түймесін шамамен 1 секунд басып тұрыңыз.
- Қуаттың өшірілгеніне көз жеткізіңіз; корпусың алдыңғы бөлігін төмен еңкейтіңіз және бас бармақпен **картриджді шығару иінтірегін** алға жылжытыңыз – картриджді шығарыңыз.
- Егер құрылғы қосулы қалып, 10 минут ішінде ешқандай әрекет жасалмаса, жүйе зарядты үнемдеу үшін құрылғыны автоматты түрде өшіреді.
- Мүлт кеткен (тигізе алмаған) немесе әсер жеткіліксіз болған жағдайда түйіспелі режимді және басқа қорғаныс шараларын қолдануға дайын болу керек.

5-1

5

## Төтенше жағдайлардағы іс-әрекеттер

Тиімділіктің төмендеуінің ықтимал себептері -----5-1  
Түйіспелі (контактілі) электрлік разряд -----5-2

Тиімділіктің төмендеуінің ықтимал себептері

Себеп	Шешім
<p>Электродтар жалпы қалыңдығы ~5 см-ге дейінгі киім қабатын тесуге қабілетті (әр электрод жоғары вольтты аралықты ескергенде шамамен 2,5 см). Тым тығыз киім токтың өтуіне кедергі келтіруі мүмкін.</p>	<p>Жаңа картриджді пайдаланыңыз немесе қосымша шаралар қабылдаңыз.</p>
<p>Бір немесе екі электрод та нысанаға бекітілмеді немесе олардың біреуі нысанаға жетпеді, соның салдарынан электр тізбегі қалыптаспады.</p>	<p>Жаңа картриджбен қолдануды қайталаңыз.</p>
<p>Өткізгіштер ұзындығының жеткіліксіздігінен немесе нысананың белсенді қарсылығынан үзіліп кетті.</p>	<p>Жаңа картриджбен қолдануды қайталаңыз.</p>
<p>Бұлшықет массасы жеткіліксіз аймақта (мысалы, қабырғаның бүйір беті) әсердің айқындылығын төмендетеді.</p>	<p>Жаңа картриджбен қолдануды қайталаңыз.</p>

Нысана денесіндегі электродтар арасындағы қашықтық 15 см-ден аз — айқын бақылау (есеңгірету) пайда болмауы мүмкін.	Жаңа картриджбен қолдануды қайталаңыз немесе түйіспелі режимді пайдаланыңыз.
--	--

### **Тиімділіктің төмендеуінің ықтимал себептері:**

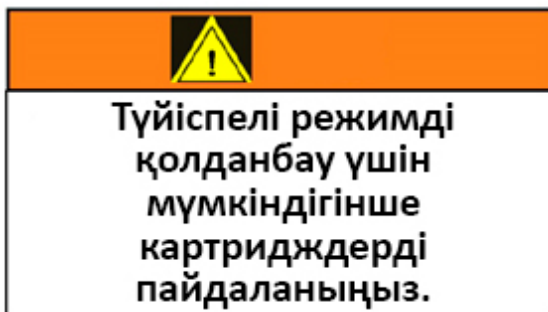
Мүлт кеткен немесе әсері жеткіліксіз болған жағдайда, өзіңізді қорғау үшін түйіспелі разрядты немесе басқа да қорғаныс шараларын қолдануға дайын болыңыз.

## **5-2**

### **Түйіспелі (контактілі) электрлік разряд**

Максималды әсер ету үшін электродтарды нысананың денесіне, негізінен жүйке ұштары мен бұлшықет тінінің шоғырлануы жоғары аймақтарға (мысалы, иық торабы, білек, санның сыртқы беті, тізенің артқы беті, бел аймағы және т.б.) тығыз басу керек.

Бұл режимдегі негізгі әсер – айқын ауырсыну реакциясы. Корпустың электродтары арасындағы қашықтық шамамен 4–5 см болғандықтан, түйіспелі режимнің тиімділігі электродтар арасындағы қашықтық айтарлықтай үлкен болатын картриджбен қашықтан қолдануға қарағанда төменірек.



- Электродтар нысанаға тиген кезде құрылғының іске қосылу дыбысы салыстырмалы түрде бәсең болады – бұл екі электродтың да нысанаға жеткенін білдіреді.
- Егер доғалық разрядтың қатты сыртылы пайда болса, бұл нысанаға тимегенін білдіреді.
- Егер тигізгеннен кейін нысананың реакциясы әлсіз болса, жаңа картриджбен қайта қолдануды немесе түйіспелі режимді пайдалануды қарастыру керек.

Құрылғыны жұмысқа жарамды күйде ұстау үшін келесі талаптарды орындаңыз:

- Құрылғының құлауына және қатты заттармен соғылуына жол бермеңіз.
- Батарея зарядының деңгейін үнемі тексеріп тұрыңыз және қажет болған жағдайда қуат элементтерін уақытылы ауыстырыңыз.
- Құрылғының сумен жанасуына және жоғары ылғалдылық әсеріне жол бермеңіз.
- Ұзақ уақыт сақтаған кезде барлық батареяларды шығарып алыңыз.
- Корпустың сыртқы бетін тазалау үшін спиртті немесе басқа еріткіштерді қолданбаңыз.

#### Құрылғы қатты ылғалданған жағдайдағы іс-әрекеттер:

Егер құрылғы ылғалдың айтарлықтай әсеріне ұшыраса, келесі қадамдарды орындаңыз:

- Қуатты өшіріңіз.
- Құрылғыны қауіпсіз жаққа бағыттап, картриджді шығарыңыз.
- Аккумулятор блогын бөлшектеп, батареяларды шығарыңыз.
- Құрылғыны кемінде 24 сағат кептіріңіз.
- Батареяларды және батарея блогын орнатыңыз.
- Құрылғының дайындығын тексеру үшін **доғалық разряд сынағы** өткізіңіз; нәтиже қалыпты болса, құрылғыны қайтадан пайдалануға болады.

Кепілдік міндеттемелері -----	7-1
Маңызды ережелер -----	7-2

## Кепілдік міндеттемелері

**А.** Тиісті күтім және дұрыс пайдалану кезінде құрылғы ұзақ уақыт қызмет етеді және өмір мен мүлікті сенімді қорғауды қамтамасыз етеді.

**В.** Пайдаланушы сатып алған күннен бастап 1 жыл мерзімге кепілдік алады. Кепілдік мерзімін ұзарту немесе ақаулар пайда болған жағдайда ресми дилерге хабарласу қажет. Бұл үшін бұйымды, сатып алу күнін, растайтын құжаттарды (мысалы, шот-фактура, чек, жүкқұжат), сондай-ақ мәселенің жазбаша сипаттама-сын ұсыну қажет.

**С.** Құрылғы герметикалық (бөлшктенбейтін) нұсқада жасалған. Механикалық бөлікті (негізгі блокты) немесе оның электрондық схемаларын өз бетінше ашуға тыйым салынады. Корпустың тұтастығын бұзу бұйымның зақымдалуына және кепілдік қызмет көрсету құқығынан айырылуға әкеледі

**A.** Осы ережелер әрбір сатып алушыға, тасымалдаушыға, иесіне және құрылғыны пайдаланушыға (бұдан әрі – «тиісті тұлғалар») қолданылады.

**B.** Әрбір тиісті тұлға бұйымды сатып алуға, сақтауға, тасымалдауға және пайдалануға байланысты барлық тәуекелдерді, соның ішінде ықтимал жарақаттарды, мүлікке келтірілген зиянды және басқа салдарды өз мойнына алады. Өндіруші мұндай жағдайлар үшін қандай да бір жауапкершіліктен босатылады.

**C.** «Аркан» көпфункционалы электршоктық құрылғысы «Норд» ҒӨБ ЖШС-нің зияткерлік меншік объектілері болып табылады және заңмен қорғалған. Құқық иеленушінің жазбаша рұқсатынсыз өнімді, компанияның атауын, тауар белгілерін, қызметтерін, ақпаратын және материалдарын көбейтуге, өзгертуге, көшіруге, таратуға, басқа өнімдермен біріктіруге немесе өткізуге тыйым салынады. Құқық бұзушылық заңнамаға сәйкес қудаланады.

**D.** Құрылғыны сатып алу, тасымалдау, иелену және пайдалану осы ереженің барлық шарттарымен келісуді білдіреді (Маңызды ережелер).

Бұйымның негізгі параметрлері:

Параметр	Сипаттама	Мәні
Импульс пішіні	Негізгі сипаттамасы	Тұрақты тоқтың таза өшпелі толқыны
Шығыс кернеу	Ең жоғары разрядтық кернеу	40 000–60 000 В
Импульс ұзақтығы	Бір импульс	60–120 мкс
Қуат көзі	Батарея	3x3В Литий батареялары (9 В)
Импульс жиілігі	Имп./сек	Тұрақты 20 Гц (20 PPS)
Ток күші	Тұрақты ток/орташа мәні	1,5–2,0 мА/сек
Бір импульс энергиясы	Жүктеме 1000 Ом	0,15 Дж
Қуаты	Жүктеме 1000 Ом	2,8 Вт
Импульстік заряд	Зарядқа шаққандағы мөлшер	90 мкКл
Киімді тесу қабілеті	Қалыңдығы	5 см-ге дейін (2 дюйм)
Разряд уақыты	Автоматты	5 сек
Лазерлік көздеуіш	Толқын ұзындығы	635 нм
Батарея ресурсы	5 секунд/цикл	450 цикл
Жұмыс температурасы	Толық функционал	-40 °С-тан +50 °С-қа дейін
Корпус материалы	-	Жоғары берік поликарбонат PC
Өлшемдері / Салмағы (блок)	Ұзындығы × Биіктігі × Ені, Салмағы	192×125×41 мм, 365 г

# «Аркан» көпфункционалы электршоктық құрылғысы

**АРКАН**

Барлық құқықтар қорғалған. «НОРД» ҒӨБ ЖШС.

**Русский**

**Многофункциональное  
электрошоковое устройство  
«Аркан»**

**РУКОВОДСТВО  
ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ  
ЭЛЕКТРОШОКОВОГО  
УСТРОЙСТВА**



**АРКАН**

## *RU – Содержание*

### Нашим пользователям

Благодарим Вас за приобретение многофункционального электрошокового устройства «Аркан»!

Данное руководство по эксплуатации является основным документом для безопасного использования многофункционального электрошокового устройства «Аркан».

Перед первым применением изделия обязательно внимательно и тщательно ознакомьтесь с настоящим руководством, чтобы понять конструкцию и функции устройства, освоить правильные методы эксплуатации, технического обслуживания и меры реагирования в экстренных ситуациях. Это обеспечит корректное, безопасное и бесперебойное использование изделия.

**Важное предупреждение:** неправильная эксплуатация может привести к повреждению устройства, а также причинить вред пользователю или окружающим. Мы настоятельно рекомендуем регулярно тренироваться для формирования устойчивых навыков безопасного и корректного применения изделия.

Принципы использования данного устройства должны соответствовать действующим внутренним правилам обращения с оружием. В определённых ситуациях изделие может рассматриваться как приоритетное средство для минимизации возможных нежелательных последствий и снижения риска излишнего причинения вреда. При использовании устройства рекомендуется наличие напарника для обеспечения взаимной поддержки при необходимости.

На корпусе устройства - с обеих боковых сторон и спереди - размещены хорошо заметные жёлтые предупреждающие знаки, информирующие напарника о необходимости взаимодействия при возникновении соответствующей ситуации.

## **Меры предосторожности при использовании изделия**

**A.** Соблюдайте действующее законодательство при ношении, транспортировке и использовании данного изделия.

**B.** Храните устройство в недоступном для детей и посторонних лиц месте.

**C.** Перед использованием убедитесь в работоспособности устройства; не направляйте устройство на людей или животных без необходимости.

**D.** Не направляйте лазерный луч устройства в глаза.

**E.** Не прикасайтесь руками или телом к передней части устройства, включая магазин, чтобы избежать поражения электрическим током при использовании.

**F.** Не используйте и не тестируйте устройство вблизи взрывоопасных предметов, горючих жидкостей и газов (например, бензин, спирт, сжиженный газ и т.п.), во избежание взрыва или пожара.

**G.** Не применяйте устройство в условиях, где падение цели может привести к дополнительным травмам (например, на большой высоте или рядом с острыми предметами).

**H.** Длительное непрерывное или многократное применение электрического разряда имеет накопительный эффект и увеличивает риски. После достижения контроля над целью необходимо немедленно прекратить воздействие, чтобы избежать чрезмерной продолжительности разряда.

## Как пользоваться данным руководством

Данное руководство содержит иллюстрации и текстовые пояснения, которые помогут вам полноценно ознакомиться с характеристиками многофункционального электрошокового устройства «Аркан», важными требованиями безопасности, а также правильными методами эксплуатации и обращения.

**В настоящем руководстве используются**

**следующие обозначения:**



Этот знак указывает на правильный способ выполнения действия.



Этот знак указывает на необходимость «Избегать подобных действий».



Этот знак указывает на то, что несоблюдение данного предупреждения может привести к повреждению оборудования или снижению его производительности.



Данный знак указывает на то, что игнорирование предупреждения может привести к серьезным травмам.

## Оглавление

● <b>Обзор изделия</b> Общий вид и описание.	<b>1</b>
● <b>Важные элементы</b> Составные элементы устройства (картридж, кобура, кобура для картриджей, батарейный отсек и др.).	<b>2</b>
● <b>Характеристики изделия</b> Принцип действия, ключевые особенности, основной блок.	<b>3</b>
● <b>Порядок корректной эксплуатации</b> Эксплуатация многофункционального электрошокового устройства «Аркан».	<b>4</b>
● <b>Действия в экстренных ситуациях</b> Причины снижения эффективности и способы их устранения.	<b>5</b>
● <b>Техническое обслуживание и уход</b> Рекомендации по поддержанию устройства в оптимальном состоянии.	<b>6</b>
● <b>Послепродажное обслуживание</b> Гарантийные обязательства и важные положения.	<b>7</b>
● <b>Технические характеристики</b> Таблица технических характеристик.	<b>8</b>

## Обзор



Основные компоненты: основной блок, патридж, кобура, кобура для патриджей, батарейный отсек, батарейки CR123A.



## Составные элементы устройства

Использование важных элементов: кнопки вкл/выкл, лазера, переключателя режимов, батарейного отсека, картриджа, предохранительного элемента, быстросъемной кобуры и др.

Питание и дисплей	2-1
Фонарь/режимы	2-2
Лазер и механическое прицеливание	2-3
Батарейный отсек	2-4
Картридж	2-5
Электроды/предохранительный элемент	2-6
Спусковой крючок	2-7
Кобура/Кобура для картриджей	2-8


## Питание и дисплей

---

- При включении питания устройства активируются дисплей и лазерный прицел - устройство находится в режиме готовности к работе.
- После выключения питания дисплей гаснет и лазер отключается - устройство полностью выключено.
- Если при включённом питании, в правом верхнем углу дисплея отображается уровень заряда более 10% - состояние батареек нормальное.
- Если при включённом питании, в правом верхнем углу отображается заряд менее 10% - батарейки почти разряжены, требуется замена.
- При снижении заряда до 1% на дисплее появляется предупреждение. В этом состоянии активация невозможна - для продолжения работы необходимо заменить батарейки.
- Если произошло случайное срабатывание и начался импульсный разряд, необходимо немедленно выключить питание (либо сдвинуть **рычаг для извлечения картриджа** вперёд), чтобы прекратить дальнейший разряд.


## Включение питания



Нажмите и удерживайте кнопку питания  0,5 секунды, пока не загорятся дисплей и лазерный прицел - устройство готово.

## Выключение питания



Нажмите и удерживайте кнопку питания  1 секунду. Дисплей погаснет – устройство выключено.

## Фонарь/режимы

Многофункциональное электрошоковое устройство «Аркан» оснащено встроенным светодиодным (LED) фонарём.

Включение фонаря	
	<p>Нажмите на кнопку переключения фонаря/режима. В левом нижнем углу дисплея загорится индикатор фонаря - фонарь включён.</p>
Выключение фонаря	
	<p>Повторно нажмите на кнопку переключения фонаря/режима. Индикатор в левом нижнем углу дисплея погаснет - фонарь выключен. При каждом включении питания фонарь по умолчанию остаётся выключенным.</p>

Многофункциональное электрошоковое устройство «Аркан» предусматривает два режима работы:

Боевой режим	
	После включения питания устройство по умолчанию работает в боевом режиме.
Тренировочный режим	
	<p>При включённом устройстве нажмите и удерживайте 5 секунд <b>кнопку переключения фонаря/режима</b>. В центре дисплея появится значок мишени – это значит, что устройство перешло в <b>тренировочный режим</b>.</p> <p>В тренировочном режиме при отпуске спускового крючка подача разряда немедленно прекращается. Для возврата в боевой режим снова нажмите и удерживайте <b>кнопку переключения фонаря/режима</b>. (Либо кратковременно нажмите кнопку вкл/выкл).</p>

## Лазер и механическое прицеливание

Устройство предусматривает лазерный и механический прицелы:

Лазерная система прицеливания	
	<p>Лазерный целеуказатель, как правило, активируется одновременно с включением устройства.</p>
Кнопка включения лазера	
	<p>Кнопка управления лазером (<b>кнопка лазера</b>) позволяет включать и выключать его. Если в левом нижнем углу дисплея отображается значок прицела - лазер включён; при отсутствии значка – лазер выключен.</p> <p>При каждом включении устройства лазер по умолчанию находится во включённом состоянии.</p>


### Механическое прицеливание



Устройство оснащено механическим прицелом для наведения без лазера.



Прицеливаясь вертикально, держите устройство строго перпендикулярно земле.

	
	<p>Наклонённый картридж приведёт к неточному выстрелу!</p>



Не направляйте лазерный луч в глаза!

**Класс лазера: IIIA**

Выходная мощность: < 5 мВт

Длина волны: 630–680 нм



Не используйте лазерный или механический прицел для наведения на голову, область шеи, и глаза цели.

## Батарейный отсек

Питание устройства осуществляется от 3 литиевых батареек типа CR123A (3 В).

### Фиксатор батарейного отсека



Нажмите **кнопку фиксатора батарейного отсека** вниз до упора – батарейный отсек разблокируется, после чего его можно извлечь.

### Замена элементов питания



Обновлённая конструкция батарейного отсека позволяет быстро заменить элементы питания вручную.

Соблюдайте полярность при установке батареек согласно маркировке на корпусе. Не устанавливайте батарейки в обратном направлении.

## Картридж

---

Максимальная эффективная дальность выстрела - до 10 метров.

### Установка картриджа



Устройство оснащено механическим **рычагом для извлечения картриджа**, позволяющим одной рукой управлять корпусом, а второй - подготовить новый картридж.

После использования извлеките картридж той же рукой, что держит устройство, другой рукой подготовьте новый.

### Извлечение картриджа

Порядок извлечения	
	<p>Наклоните устройство дулом вниз. Большим пальцем сдвиньте вперед <b>рычаг для извлечения картриджа</b> - картридж выпадет под действием собственного веса.</p> <p>При сдвигании данного рычага вперед, подача электрического разряда автоматически прекращается. После извлечения прекратите сдвиг рычага – он вернется в исходное положение.</p>



Не нажимайте на спусковой крючок при установке или извлечении картриджа, чтобы избежать случайного срабатывания устройства или поражения электрическим разрядом.

## Электроды/предохранительный элемент

### Функции электродов



1. Передача разряда: проводят ток от основного источника питания к картриджу, инициируя его срабатывание.
2. Обеспечивают функцию контактного электрошокового воздействия на близкой дистанции.

### Предохранительный элемент



1. При эксплуатации можно потянуть за **предохранительное кольцо отключения питания** и извлечь его – устройство отключится.
2. В случае попытки захвата устройства злоумышленником питание немедленно прерывается, устройство полностью деактивируется, что предотвращает причинение вреда владельцу.

## Спусковой крючок

---

Спусковой крючок служит для активации устройства.

- a. При нажатии спускового крючка без установленного патрона между основными электродами возникает дуговой разряд.
- b. При нажатии спускового крючка с установленным патроном происходит его срабатывание (выстрел).
- c. После завершения каждого импульсного разряда повторное нажатие запускает новый автоматический цикл подачи импульсного тока продолжительностью 5 секунд.
- d. При удержании спускового крючка устройство непрерывно подаёт импульсный ток до 15 секунд.

### Спусковой крючок



1. Работает только при включённом состоянии.
2. Каждое нажатие с последующим отпусканием спускового крючка автоматически запускает подачу импульсного тока длительностью около 5 секунд.

## Кобура/Кобура для картриджей

Кобура соответствует всем принципам эргономики, оснащена функцией защиты от вырывания, предусмотрена регулировка угла ношения.

<b>Кобура</b>	
	<p>Нажмите большим пальцем вниз на кнопку разблокировки кобуры – верхняя защитная накладка автоматически опустится, после чего можно извлечь устройство.</p>
<b>Кобура для картриджей</b>	
	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Установка: вставьте картридж нижней частью вниз в кобуру и надавите до упора, пока верхний фиксатор не зафиксирует его с характерным щелчком.</li><li>2. Извлечение: возьмите картридж с боков (полукруглые прорези) большим и указательными пальцами левой руки и потяните вверх.</li></ol>

## Принцип действия, ключевые особенности

Принцип действия	3-1
Характеристики основного блока	3-2
Характеристики картриджа	3-3

### Принцип действия

Многофункциональное электрошоковое устройство «Аркан» - устройство, передающее электрическую энергию через живую цель, вызывая потерю контроля над мышечной активностью и тем самым обеспечивая её обездвиживание.

За рубежом аналогичные изделия называются:

Electro-Muscular Incapacitation (EMI) Devices - устройства электронно-мышечной нейтрализации или Electronic Control Devices (ECDs);

Conductive Energy Devices (CED) - устройства проводимой энергии; и классифицируются как нелетальное оружие (Non-Lethal Weapon, NLW).

Принцип работы основан на дистанционном выбросе заряженных электродов в сторону цели. Электронные импульсы вызывают эффект электронно-мышечного воздействия (Neuromuscular Incapacitation (NMI), Electro-Muscular Disruption (EMD), временно лишая человека или животное способности к произвольным движениям.

Устройства типа EMI/CED оснащены передним картриджем, содержащим пару электродов противоположной полярности (положительный и отрицательный), соединённых проводниками с источником питания.

При выстреле электроды выбрасываются из картриджа, достигают удалённой цели и проводят через неё электрический ток. Получаемые импульсы временно перехватывают управление мышечной активностью у центральной нервной системы, лишая цель способности к произвольным действиям.

### **Условия эффективного воздействия**

Для достижения полного контроля необходимы:

- Одновременный контакт положительного и отрицательного электродов с целью;
- Формирование замкнутой электрической цепи через тело цели;
- Расстояние между электродами не менее ~18 см;
- Оптимальное расстояние: около 30-60 см для максимальной эффективности.

## **Характеристики основного блока**

---

Основной блок многофункционального электрошокового устройства «Аркан» обладает следующими характеристиками:

- Запатентованный интеллектуальный чип с функцией автоматического распознавания сопротивления тела.
- Механизм быстрой замены картриджа, обеспечивающий перезарядку одной рукой.
- Автоматическое отключение питания при извлечении картриджа.
- Предохранительное кольцо отключения питания - мгновенное отключение питания при попытке захвата злоумышленником.
- Влагозащищённое исполнение - возможность эксплуатации в дождливых условиях.
- Управление лазерным указателем и механической прицельной системой.
- Наличие тренировочного режима для повышения безопасности, эффективности и энергосбережения.

## **Характеристики картриджа**

---

Картридж многофункционального электрошокового устройства «Аркан» содержит три запатентованные технологии (параллельное наведение, удвоенная укладка проводника, усиленная динамика) и отличается следующими характеристиками:

- Эффективная дальность - 10 м; заявленная точность в пределах эффективной дистанции - 100%.
- Один и тот же картридж используется как для ближней, так и для дальней дистанции.
- Меньшая зависимость траектории электродов от силы тяжести.
- Компактные размеры удобны для ношения и хранения.

4

## Эксплуатация многофункционального электрошокового устройства «Аркан»

Факторы, требующие предварительного учёта	4-1
Включение устройства	4-2
Проверка искрообразования	4-3
Установка картриджа	4-4
Прицеливание	4-5
Стрельба, выключение, извлечение картриджа	4-6

### Факторы, требующие предварительного учёта

- Применение устройства по цели может привести к временной утрате способности к самостоятельным движениям у поражённого лица.
- Использование устройства может повлечь причинение телесных повреждений или имущественного ущерба и, соответственно, юридическую или материальную ответственность пользователя.
- Неправильное применение устройства может привести к серьёзному вреду для самого пользователя.

## Включение устройства

### Включение устройства:

- Нажмите и удерживайте кнопку питания 0,5 секунд, чтобы включить устройство.
- Проверьте уровень заряда батареи, корректность работы лазерного указателя и других функций.

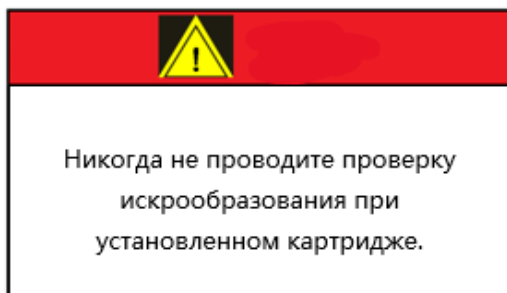
## Проверка искрообразования

Рекомендуется предварительно выполнять тест дуги для подтверждения исправности устройства и проверки уровня заряда батарей.

Если устройство не используется длительное время, тест следует проводить не реже 1 раза в три месяца для проверки надёжности работы.

### Порядок проведения теста:

- Убедитесь, что устройство включено.
- Убедитесь, что картридж извлечён.
- Направьте устройство в безопасную сторону; ни одна часть тела не должна касаться передней части корпуса.
- Нажмите **спусковой крючок** и убедитесь в наличии нормального дугового разряда.
- После завершения теста выключите устройство.



**4-4**

## Установка картриджа

### Порядок установки картриджа:

- Убедитесь, что устройство выключено и направлено в безопасную сторону.
- Вставьте картридж в корпус так, чтобы жёлтая защитная часть была обращена наружу.
- Убедитесь, что картридж надёжно и полностью зафиксирован в корпусе.
- При установке и извлечении картриджа избегайте прикосновений передней части картриджа.

## Прицеливание

---

### Пошаговая инструкция правильного прицеливания:

- Продольная ось патрона должна быть ориентирована в том же направлении, что и продольная ось тела цели.
- Убедитесь, что устройство включено и тест дугового разряда выполнен успешно.
- Убедитесь, что патрон установлен, устройство направлено на цель.
- Используйте лазерный указатель или механическую прицельную систему для наведения.
- При расстоянии до 5 м прицеливайтесь в центральную часть поверхности туловища.
- При расстоянии 5-10 м точку прицеливания следует смещать выше: на дистанции около 8 м - примерно на уровне сосков; на дистанции около 10 м - примерно на уровне подмышечной впадины.



## Стрельба, выключение и извлечение

### Правильное использование.

*При применении рекомендуется наличие напарника для возможного принятия вспомогательных мер!*

### Порядок выстрела:

- Убедитесь, что устройство включено и тест дугового разряда выполнен успешно.
- Убедитесь, что картридж установлен, устройство направлено на цель.
- Проверьте правильность прицеливания.
- Подайте предупреждение; если оно не дало результата и ситуация остаётся критической – производите выстрел.

### Выключение и извлечение картриджа:

- После завершения применения удерживайте кнопку питания около 1 секунды для выключения устройства.
- Убедитесь, что питание отключено; наклоните переднюю часть корпуса вниз и большим пальцем сдвиньте вперёд **рычаг для извлечения картриджа** - извлеките картридж.
- Если устройство остаётся включённым и в течение 10 минут не выполняется никаких действий, система автоматически отключает устройство для экономии заряда.

5

**Действия в экстренных  
случаях.**

Возможные причины снижения эффективности .....	5-1
Контактный электрический заряд.....	5-2

## Возможные причины снижения эффективности

Причина	Решение
Электроды способны пробивать слой одежды суммарной толщиной до ~5 см (каждый электрод около 2,5 см с учётом высоковольтного промежутка). Слишком плотная одежда может препятствовать прохождению тока.	Использовать новый картридж либо принять дополнительные меры.
Один или оба электрода не закрепились на цели либо один из них не достиг цели, вследствие чего не формируется электрическая цепь.	Повторить применение с новым картриджем.
Обрыв проводников из-за их недостаточной длины или активного сопротивления цели.	Повторить применение с новым картриджем.
Попадание в область с недостаточной мышечной массой (например, боковая поверхность рёбер) снижает выраженность эффекта.	Повторить применение с новым картриджем.
Расстояние между электродами на теле цели менее 15 см — выраженного контроля может не возникнуть.	Повторить применение с новым картриджем либо использовать контактный режим.

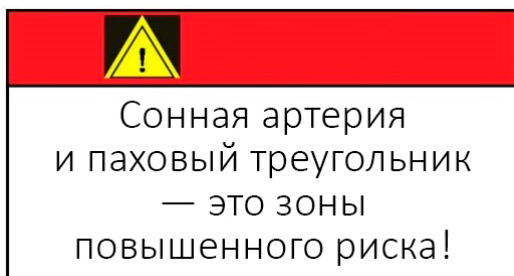
**В случае промаха или недостаточного эффекта следует быть готовым к использованию контактного режима и иных защитных мер.**

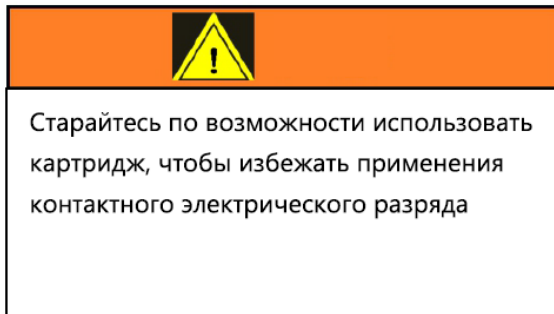
## Контактный электрический заряд

---

Электроды следует плотно прижимать к телу цели для достижения максимального воздействия, преимущественно к зонам с высокой концентрацией нервных окончаний и мышечной ткани (например, области плечевого сплетения, предплечья, наружной поверхности бедра, задней поверхности колена, поясничной области и др.). Основным эффектом в данном режиме — выраженная болевая реакция.

Поскольку расстояние между электродами корпуса составляет около 4–5 см, эффективность контактного режима ниже, чем при дистанционном применении с картриджем, где расстояние между электродами значительно больше.





- При попадании электродов в цель звук срабатывания устройства относительно тихий — это означает, что оба электрода достигли цели.
- Если возникает громкий треск дугового разряда, это свидетельствует о непопадании в цель.
- Если реакция цели после попадания выражена слабо, следует рассмотреть повторное применение с новым картриджем либо использовать контактный режим.

## Техническое обслуживание и уход

Для поддержания устройства в рабочем состоянии соблюдайте следующие требования:

- Избегайте падений устройства и ударов твёрдыми предметами.
- Регулярно проверяйте уровень заряда батареи и при необходимости своевременно заменяйте элементы питания.
- Не допускайте контакта устройства с водой и воздействия повышенной влажности.
- При длительном хранении извлекайте все батареи.
- Не используйте спирт или другие растворители для очистки внешней поверхности корпуса.

### Действия при сильном увлажнении устройства:

Если устройство подверглось значительному воздействию влаги, выполните следующие шаги:

- Выключите питание.
- Направьте устройство в безопасную сторону и извлеките картридж.
- Демонтируйте батарейный блок и извлеките батарейки.
- Просушите устройство не менее 24 часов.
- Установите батарейки и батарейный блок.
- Выполните тест искрообразования; при нормальном результате устройство можно снова использовать.

## Послепродажное обслуживание

Гарантийные обязательства-----	7-1
Важные положения-----	7-2

### Гарантийные обязательства

**А.** При надлежащем уходе и правильной эксплуатации устройство будет служить долгое время и обеспечивать надёжную защиту жизни и имущества.

**В.** Пользователь получает гарантию сроком 1 год с даты покупки. Для продления гарантийного срока либо при возникновении дефектов необходимо обратиться к официальному дилеру. Для этого следует предоставить изделие, дату покупки, подтверждающие документы (например, счёт-фактуру, чек, накладную), а также письменное описание проблемы.

**С.** Устройство выполнено в герметичном (неразборном) исполнении. Запрещается самостоятельно вскрывать механическую часть (основной блок) или его электронные схемы. Нарушение целостности корпуса приводит к повреждению изделия и утрате права на гарантийное обслуживание.

## **Важные положения**

---

**А.** Настоящие положения распространяются на каждого покупателя, перевозчика, владельца и пользователя устройства (далее — «соответствующие лица»).

**В.** Каждое соответствующее лицо принимает на себя все риски, связанные с приобретением, хранением, транспортировкой и использованием изделия, включая возможные травмы, ущерб имуществу и иные последствия. Производитель освобождается от какой-либо ответственности за такие случаи.

**С.** Многофункциональное электрошоковое устройство «Аркан», является объектом интеллектуальной собственности ТОО НПО "Норд" и защищено законом. Без письменного разрешения правообладателя запрещено воспроизводить, изменять, копировать, распространять, объединять с другими продуктами либо реализовывать продукцию, наименование, товарные знаки, услуги, информацию и материалы компании. Нарушение прав преследуется в соответствии с законодательством.

**Д.** Приобретение, транспортировка, владение и использование устройства означает согласие со всеми условиями настоящего положения (Важные положения).

## Технические характеристики

Таблица технических характеристик

Параметр	Описание	Значение
Форма импульса	Основная характеристика	Чистая затухающая волна постоянного тока
Выходное напряжение	Пиковое разрядное напряжение	40 000–60 000 В
Длительность импульса	Один импульс	60–120 мкс
Питание	Батарея	3x3 В литиевые батареи (9 В)
Частота импульсов	Имп./сек	Постоянная 20 Гц (20 PPS)
Сила тока	Постоянный ток/среднее значение	1,5–2,0 мА/сек
Энергия одного импульса	Нагрузка 1000 Ом	0,15 Дж
Мощность	Нагрузка 1000 Ом	2,8 Вт
Импульсный заряд	Кол-во на заряд	90 мкКл
Пробиваемость одежды	Толщина	До 5 см (2 дюйма)
Время разряда	Автоматическое	5 сек
Лазерный прицел	Длина волны	635 нм
Ресурс батареи	5 секунд/цикл	450 циклов
Рабочая температура	Полный функционал	-40 °С до +50 °С
Материал корпуса	-	Высокопрочный поликарбонат PC
Размеры / Вес (блок)	Длина × Высота × Ширина, Вес	192×125×41 мм, 365 г

Многофункциональное  
электрошоковое устройство  
«Аркан»

**АРКАН**

Все права защищены. ТОО НПО "Норд".

English

«Arkan» multi-functional stun gun

# OPERATING MANUAL



**АРКАН**

## EN - Contents

### To Our Users

---

Thank you for purchasing the **Arkan multifunctional stun gun!**

This operating manual is the primary document for the safe operation of the Arkan multifunctional stun gun, hereinafter referred to as the "**Arkan**" multifunctional **Electronic Control Device (Arkan ECD, "Arkan" multifunctional ECD)**.

Before using the device for the first time, carefully read and understand this manual to familiarize yourself with the device's design and functions, proper operating methods, maintenance, and emergency response procedures. This ensures correct, safe, and uninterrupted use of the product.

**Important Warning:** Improper operation may cause damage to the device and may result in injury to the user or bystanders. We strongly recommend regular training to develop solid skills for the safe and proper application of the device.

The principles of using this device must comply with current internal rules for handling weapons. In certain situations, the device may be considered a priority tool to minimize potential adverse consequences and reduce the risk of excessive harm. When using the device, it is recommended to have a partner present to provide mutual support if necessary.

Highly visible yellow warning signs are located on both sides and the front of the device, informing the partner of the need for interaction when an appropriate situation arises.

## **Operational Safety / Precautions During Use**

**A.** Obey applicable laws regarding the carry, transport, and use of this device.

**B.** Store the device in a secure location inaccessible to children and unauthorized persons.

**C.** Before use, ensure that the device is in proper working condition; do not point the device at people or animals unnecessarily.

**D.** Do not point the laser sight at the eyes or stare into the beam.

**E.** Keep your hands and body parts away from the front of the device, including the cartridge, to avoid electric shock during use.

**F.** Beware – The device can ignite explosive materials, liquids, or vapors. Do not use or test the device near flammables (e.g., gasoline, alcohol, liquid gas, etc.) to avoid explosion or fire.

**G.** Do not use the device in situations where the target's fall could lead to secondary injuries (e.g., at elevated heights or near sharp objects).





**H.** Prolonged, continuous, or repeated electric discharges have a cumulative effect and increase risks. Once control over the target is achieved, exposure must be stopped immediately to avoid excessive discharge duration.

## How to Use This Manual

---

This manual contains illustrations and textual explanations that will help you fully familiarize yourself with the characteristics of the "Arkan" multifunctional ECD, important safety requirements, and proper operation and handling methods.

The following symbols are used in this manual:

 <p>[Green Checkmark]: Indicates the correct way to perform an action.</p>	 <p>[Red Cross]: Indicates "Avoid such actions".</p>
 <b>ATTENTION</b> <p>[Yellow Warning Triangle]: Indicates that failure to observe this warning may lead to equipment damage or diminished performance.</p>	 <b>WARNING</b> <p>Indicates that ignoring the warning may result in serious injury.</p>

## Table of Contents

● <b>Product Overview</b> General view and description.	<b>1</b>
● <b>Key Features / Components</b> Use of important components.	<b>2</b>
● <b>Product Characteristics</b> Principle of operation, key features, main unit.	<b>3</b>
● <b>Proper Operation</b> Operating the "Arkan" multifunctional ECD.	<b>4</b>
● <b>Emergency Actions</b> Causes of reduced effectiveness and troubleshooting.	<b>5</b>
● <b>Maintenance and Care</b> Recommendations for keeping the device in optimal condition.	<b>6</b>
● <b>After-Sales Service</b> Warranty obligations and important provisions.	<b>7</b>
● <b>Specifications</b> Specifications table.	<b>8</b>

## Product overview



Components of the device: Main unit (ECD), Holster, Cartridge, Cartridge carrier, Battery tray, CR123A (3V) batteries.



## Key Features / Components

This section covers the use of important device components: the power button, laser sight, mode switch, battery tray, cartridge, safety lanyard, holster, etc.

Power and Display	2-1
Flashlight / Modes	2-2
Laser and Mechanical Sights	2-3
Battery Tray	2-4
Cartridge	2-5
Electrodes / Safety Lanyard	2-6
Trigger Switch	2-7
Holster / Cartridge Carrier	2-8


## Power and Display

---

- **Turning Power On:** Press and hold the power button for 0.5 seconds until the display and laser sight turn on – the device is ARMED and ready to deploy.
- **Turning Power Off:** Press and hold the power button for 1 second. The display turns off – the device is completely off (SAFE).
- If the top right corner of the display shows >10% charge – the batteries are normal.
- If it shows <10% – the batteries is almost depleted, replacement is required.
- If the charge drops to 1%, a warning appears. Activation is disabled; replace the batteries to continue operation.
- If an unintentional activation occurs and the energy burst begins, immediately turn off the power (or slide the **cartridge release lever** forward) to stop the discharge cycle.


### Turning Power On



Press and hold the power button  for 0.5 seconds until the display and laser sight turn on – the device is ARMED and ready to deploy.

### Turning Power Off



Press and hold the power button  for 1 second. The display turns off – the device is completely off (SAFE).

## Flashlight / Modes

The "Arkan" ECD is equipped with a built-in LED flashlight.

Turning on the flashlight	
	<p>Press the <b>Flashlight, Mode switch button</b>.</p> <p>A flashlight indicator illuminates in the bottom left corner of the display.</p>
Turning off the flashlight	
	<p>Press the <b>Flashlight, Mode switch button</b> again.</p> <p>The indicator goes out.</p> <p>By default, the flashlight remains off upon powering up.</p>

The device features two operating modes:

### Armed Mode



Upon power on, the device defaults to Armed Mode.

### Training Mode




With the device powered on, press and hold the **Flashlight/Mode switch button** for 5 seconds. A target icon will appear in the center of the display, indicating that the device has entered **Training Mode**.

In Training Mode, releasing the trigger switch immediately stops the electrical discharge. To return to Armed Mode, press and hold the **Flashlight/Mode switch button** again (or briefly press the **Power button**).

## Laser and Mechanical Sights

Laser Sight	
	<p>The laser sight activates automatically when the device is powered on.</p>
Independent Laser switch	
	<p>The <b>laser button</b> turns it on/off. If the crosshair icon is displayed in the bottom left, the laser is on.</p> <p>The laser is on by default every time the device is powered on.</p>

Mechanical Sights	
	Used for aiming without the laser.

	
	Aiming rule: hold the device so that the cartridge is strictly vertical/perpendicular to the ground.
	
	A tilted cartridge is very likely to make the shooting off-target!

 **WARNING**

**Class IIIA Laser**  
Output Power < 5 mW,  
Wavelength 630-680 nm.

 **Do not point the laser beam at the eyes!**

## Battery Tray

---

Powered by three CR123A (3V) lithium batteries.

### Battery Tray Release



Press the **battery cover release button** all the way down – the battery tray unlocks and can be removed.

### Installing New Batteries



The updated battery tray design allows for quick manual batteries replacement. Observe correct polarity according to the markings.



Do not install batteries backwards.



## Cartridge

---

**Maximum effective range – up to 10 meters.**

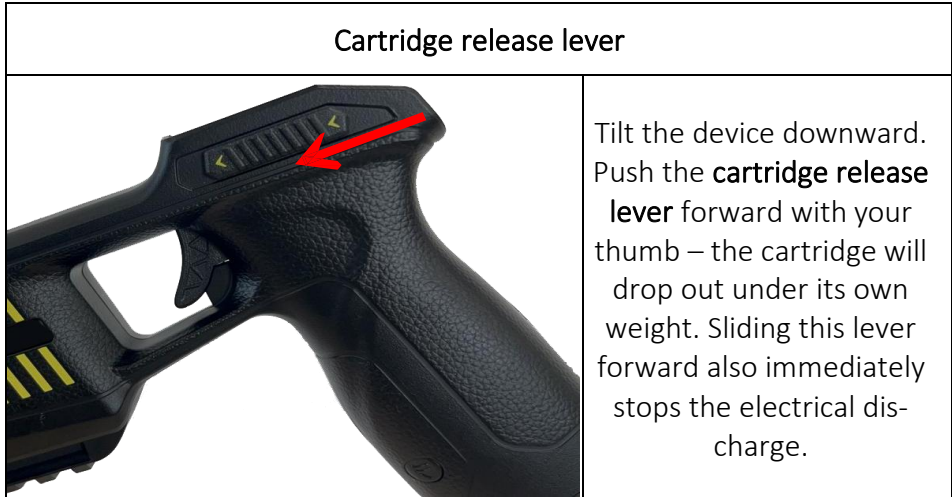
### Loading

	 <p>Insert the cartridge bottom-first into the front of the housing until an audible click is heard. Ensure the yellow blast doors are facing outward.</p>
--	---


	 <p>Do not place your hands or other body parts in front of the cartridge during loading.</p>
---	--

## Unloading

The device features a mechanical **cartridge release lever**, allowing one-handed extraction.



## Electrodes / Safety Lanyard


Functions of the Electrodes	
	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Transmitting the discharge: Conducts current from the main power source to the cartridge to initiate deployment.</li><li>2. Provides "Drive-stun" backup capability at close range.</li></ol>

Power Disconnect Safety Lanyard	
	<p><b>Power Disconnect Safety Lanyard:</b> Can be worn on the wrist. In the event an assailant attempts to grab the device, the lanyard is pulled out, instantly interrupting the power. The device is completely deactivated, preventing harm to the user.</p>

## Trigger switch



---

- a. Pulling the trigger without a loaded cartridge creates a spark across the front electrodes.
- b. Pulling the trigger with a loaded cartridge initiates probe deployment.
- c. After each cycle completes, a subsequent trigger pull initiates a new automatic 5-second discharge cycle.
- d. Holding the trigger switch continuously delivers an electrical discharge for up to 15 seconds.

Trigger Switch	
	<p>Operational <b>only when the device is powered on (ARMED)</b>.</p> <p><b>Depressing and releasing</b> the trigger switch automatically initiates an energy burst lasting approximately 5 seconds.</p>

## Holster / Cartridge Carrier

Ergonomically designed, equipped with anti-snatch retention, and allows for an adjustable carry angle.

Holster	
	Ergonomically designed with anti-snatch retention and adjustable carry angle. Press the release button down with your thumb – the top retention lock automatically drops, allowing you to draw the device.
Cartridge Carrier	
	<p><b>LOADING:</b> Insert the cartridge downward until the top latch engages with a click.</p> <p><b>UNLOADING:</b> Grasp the sides of the cartridge (semi-circular grooves) with your thumb and index finger and pull upward.</p>

## Product Characteristics

Principle of Operation .....	3-1
Main Unit Characteristics .....	3-2
Cartridge Characteristics .....	3-3

## Principle of Operation

The "Arkan" multifunctional ECD delivers electrical energy to a live target, causing involuntary muscle contractions and loss of motor control, thereby incapacitating the subject.

Internationally, similar devices are called:

- Electro-Muscular Incapacitation (EMI) Devices or Electronic Control Devices (ECDs);
- Conductive Energy Devices (CED) - classified as Non-Lethal Weapons (NLW).

The principle is based on the remote deployment of charged probes toward the target. The electrical impulses cause Neuromuscular Incapacitation (NMI) / Electro-Muscular Disruption (EMD), temporarily overriding the central nervous system's control of muscle activity.

### **Conditions for Effective Incapacitation:**

- Simultaneous contact of both positive and negative probes with the target.
- Formation of a closed electrical circuit through the target's body.
- Probe spread (distance between probes) of at least ~18 cm.
- Optimal distance to target: 30-60 cm for maximum effectiveness.

## Main Unit Characteristics

The main unit of the "Arkan" multifunctional ECD has the following characteristics:

- Patented smart chip with automatic body resistance recognition.
- Quick cartridge replacement mechanism for one-handed reloading.
- Automatic power shut-off upon cartridge extraction.
- Power disconnect safety lanyard – instant shut-off if grabbed.
- Water-resistant design.
- Laser sight and mechanical sights.
- Training mode for enhanced safety, efficiency, and power saving.

## Cartridge characteristics

The cartridge of the "Arkan" multifunctional Electronic Control Device features three patented technologies (parallel targeting, double wire spooling, enhanced dynamics) and is distinguished by the following characteristics:

- Effective range - 10 m; stated accuracy within effective range - 100%.
- The same cartridge is used for both close and long-range deployments.
- Reduced trajectory dependence on gravity.
- Compact size convenient for carry and storage.

## 4 Proper Operation

Factors to consider before use-----	4-1
Turning Power On-----	4-2
Spark Test-----	4-3
Loading the Cartridge-----	4-4
Aiming-----	4-5
Deployment, Deactivation, and Extraction-----	4-6

### Factors to consider before use

#### Factors to consider before use

- Application of the device will result in the affected person temporarily losing the ability to move independently.
- Use of the device may result in physical injuries (e.g., from falling) or property damage, leading to potential legal or financial liability for the user.
- Improper use may cause serious harm to the user.

### Turning Power On

- Press and hold the power button for 0.5 seconds to turn the device on.
- Verify the battery level, laser sight operation, and other functions.

## Spark Test

---

### Spark Test

A spark test should be conducted to verify the device is working and to check battery strength. If unused for long periods, perform a test at least once every 3 months.

#### Test Instructions:

1. Ensure the device is powered on.
2. Ensure the cartridge is removed.
3. Point the device in a safe direction; keep all body parts away from the front of the device.
4. Depress the trigger switch and confirm sparking across the electrodes.
5. After completing the test, turn off the device.



## Loading the Cartridge

---

### Cartridge Loading Procedure:

- Ensure the device is off and pointed in a safe direction.
- Insert the cartridge into the housing with the yellow blast doors facing outward.
- Verify the cartridge is securely locked.



## Aiming

---

### Step-by-step instructions for proper aiming:

- The longitudinal axis of the cartridge must align with the target's longitudinal axis.
- Ensure the device is ARMED and the spark test was previously successful.
- Use the laser sight or mechanical sights for aiming.
- At a distance of up to 5 m, aim at the center of the torso (center of mass).

- At distances of 5-10 m, the aiming point should be shifted higher: at ~8 m – approximately at nipple level; at ~10 m – approximately at armpit level.



4-6

## Deployment, Deactivation, and Extraction

When deploying the device, it is recommended to have a partner present to provide backup support if necessary!

- **Deployment sequence:** Verify the device is ARMED, aimed properly, and issue a verbal warning. If unsuccessful and the situation remains critical – deploy the device (press the trigger switch).
- **Deactivation and Cartridge Extraction:** After deployment, hold the power button for ~1 second to turn the device off. Tilt the front of the device downward, push the **cartridge release lever** forward with your thumb, and extract the cartridge.
- If the device remains ARMED with no action for 10 minutes, the system automatically shuts it down to save battery life.

## Emergency Actions

Causes of Reduced Effectiveness-----5-1  
 Drive-Stun Backup-----5-2

### Causes of Reduced Effectiveness

In case of a miss or insufficient effect, be prepared to use the drive-stun mode and other defensive measures.

Cause	Solution
Loose or Thick Clothing. Probes can penetrate up to ~5 cm of cumulative clothing thickness. Excessively thick clothing may impede the flow of electricity.	Deploy a second cartridge or take alternative measures.
Miss or Single Dart Hit. One or both probes failed to attach to the target, meaning the electrical circuit is not completed.	Deploy a second cartridge.
Wire Breakage due to insufficient length or the target's active resistance.	Deploy a second cartridge.
Low Nerve or Muscle Mass. If probes impact an area with insufficient muscle mass (e.g., side of the rib cage), the effectiveness is reduced.	Deploy a second cartridge.
Limited Probe Spread. If the distance between the probes on the target is less than 15 cm, significant NMI (control) may not occur.	Deploy a second cartridge or apply a drive-stun.

In case of a missed shot or insufficient effect, be prepared to apply a drive-stun or take alternative defensive actions.

## Drive-Stun Backup

---

- Drive the electrodes firmly against the body of the subject for maximum effect, preferably targeting areas with a high concentration of nerve bundles and muscle tissue (e.g., brachial plexus, forearm, outer thigh, back of knee, pelvic triangle, etc.). The primary effect in this mode is pain compliance.
- Because the distance between the device's electrodes is only 4–5 cm, the drive-stun effectiveness is lower than remote deployment where the probe spread is significantly larger.



- If the sound of the discharge is relatively quiet when applied to the target, it indicates both electrodes are making good contact.
- A loud arcing sound indicates a poor connection with the target.
- If the subject's reaction is weak after contact, consider a second deployment with a new cartridge or re-applying the drive-stun.

## Maintenance and Care

To keep the device in working order, observe the following requirements:

- Avoid dropping the device or striking it with hard objects.
- Regularly check the battery level and replace batteries promptly when necessary.
- Avoid exposing the device to water or excessive moisture.
- Remove all batteries during long-term storage.
- Do not use alcohol or other solvents to clean the exterior of the housing.

### Actions if the device gets wet

If the device is subjected to significant moisture exposure, follow these steps:

1. Turn off the power.
2. Point in a safe direction and remove the cartridge.
3. Remove the battery tray and take out the batteries.
4. Let the device dry thoroughly for at least 24 hours.
5. Reinstall the batteries and battery tray.
6. Perform a spark test; if the result is normal, the device can be used again.

## After-Sales Service

Warranty Obligations-----	7-1
Important Provisions-----	7-2

### Warranty Obligations

- A. With proper care and correct operation, the device will serve for a long time, providing reliable protection for life and property.
- B. The user receives a 1-year warranty from the date of purchase. To extend the warranty period or in case of defects, contact an authorized dealer. Provide the product, date of purchase, supporting documents (e.g., invoice, receipt), and a written description of the problem.
- C. The device features a sealed (non-disassemblable) design. Do not attempt to open the mechanical unit (main unit) or its electronic circuits yourself. Breaching the integrity of the housing will cause damage to the device and void the warranty.

## Important Provisions

---

**A.** These provisions apply to every purchaser, carrier, owner, and user of the device (hereinafter "relevant parties").

**B.** Each relevant party assumes all risks associated with the purchase, storage, transportation, and use of the product, including possible injuries, property damage, and other consequences. The manufacturer is exempt from any liability in such cases.

**C.** The "Arkan" multifunctional ECD is the intellectual property of "Nord" Scientific and Production Association LLP and is protected by law. Without written permission from the copyright holder, it is prohibited to reproduce, modify, copy, distribute, combine with other products, or sell the company's products, name, trademarks, services, information, and materials.

**D.** Purchase, transportation, possession, and use of the device imply agreement with all conditions of this provision.

## Specifications

**Specifications table**

<i>Parameter</i>	<i>Description</i>	<i>Value</i>
<b>Waveform</b>	Main characteristic	Clean decaying DC wave
<b>Output Voltage</b>	Peak discharge voltage	40.000-60.000V
<b>Pulse Duration</b>	Single pulse	60-120µs
<b>Power Supply</b>	Battery	3×3 V lithium batteries (9 V)
<b>Pulse Rate</b>	Impulses per sec	Constant 20 Hz (20 PPS)
<b>Current</b>	Constant/Average value	1.5-2.0 mA/Sec
<b>Energy per Pulse</b>	1000 Ohm load	0.15 J
<b>Power</b>	1000 Ohm load	2.8 W
<b>Pulse Charge</b>	Quantity per charge	90 µC
<b>Clothing Penetration</b>	Thickness	Up to 5 cm (2 inches)
<b>Discharge Duration</b>	Automatic cycle	5 sec
<b>Laser Sight</b>	Wavelength	635 nm
<b>Battery Life</b>	5 seconds/cycle	450 cycles
<b>Operating Temperature</b>	Full functionality	-40 °C to +50 °C
<b>Housing Material</b>	-	High-impact PC polycarbonate
<b>Dimensions / Weight (Main unit)</b>	Length × Height × Width, Weight	192×125×41 mm, 365 g

## «Arkan» multi-functional stun gun

**АРКАН**

All rights reserved. SPA NPO "Nord" LLP

## КЕПІЛДІК ТАЛОНЫ/ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН/WARRANTY CARD

**KZ:** Сатушы өндіруші белгілеген пайдалану, сақтау және тасымалдау шарттарын тұтынушы сақтаған жағдайда тауардың тиісті сапасына және дұрыс жұмыс істеуіне кепілдік береді.

**RU:** Продавец гарантирует надлежащее качество и исправную работу товара при соблюдении потребителем условий эксплуатации, хранения и транспортировки, установленных изготовителем.

**EN:** The Seller guarantees the proper quality and malfunction-free operation of the product, provided that the consumer complies with the operation, storage, and transportation conditions established by the manufacturer.

Тауардың атауы / Наименование товара / Product Name: \_\_\_\_\_

Үлгі (артикул) / Модель (артикул) / Model (SKU): \_\_\_\_\_

Сериялық нөмірі / Серийный номер / Serial Number: \_\_\_\_\_

Сатылған күні / Дата продажи / Date of Sale: «» \_\_\_\_\_ 20\_\_ ж./г./у.

Кепілдік мерзімі / Гарантийный срок / Warranty Period: \_\_\_\_\_  
ай/месяцев/months

### Кепілдік міндеттемелері / Гарантийные обязательства / Warranty Obligations

**KZ:** Қазақстан Республикасының «Тұтынушылардың құқықтарын қорғау туралы» Заңының 24–26 баптарына сәйкес, кепілдік мерзімі ішінде сатушы міндеттенеді:

**RU:** В соответствии со статьями 24–26 Закона Республики Казахстан «О защите прав потребителей», в течение гарантийного срока продавец обязуется:

**EN:** In accordance with Articles 24–26 of the Law of the Republic of Kazakhstan "On Protection of Consumer Rights", during the warranty period, the seller undertakes:

- **KZ:** тауардың кемшіліктерін тегін жоюға; не тауарды тиісті сападағы ұқсас тауарға ауыстыруға; не төленген соманы қайтаруға (ҚР заңнамасында көзделген жағдайларда).
- **RU:** безвозмездно устранить недостатки товара; либо заменить товар на аналогичный надлежащего качества; либо вернуть уплаченную сумму (в случаях, предусмотренных законодательством РК).
- **EN:** to eliminate product defects free of charge; or to replace the product with a similar one of proper quality; or to refund the amount paid (as provided by the legislation of the RK).

**Кепілдік келесі жағдайларға қолданылмайды /  
Гарантия не распространяется на /  
Warranty does not cover:**

- 1.1 KZ:** Тұтынушының пайдалану, сақтау немесе тасымалдау ережелерін бұзуы салдарынан туындаған кемшіліктер.
- 1.2 RU:** Недостатки, возникшие вследствие нарушения потребителем правил эксплуатации, хранения или транспортировки.
- 1.3 EN:** Defects resulting from the violation of operation, storage, or transportation rules by the consumer.
- 2.1 KZ:** Механикалық зақымдар, соққы, құлау іздері, ылғалдың түсуі.
- 2.2 RU:** Механические повреждения, следы ударов, падений, попадания влаги.
- 2.3 EN:** Mechanical damage, signs of impact, drops, or liquid ingress.
- 3.1 KZ:** Өз бетінше жөндеу, корпусы ашу немесе үшінші тұлғалардың араласуы.
- 3.2 RU:** Самостоятельный ремонт, вскрытие корпуса или вмешательство третьих лиц.
- 3.3 EN:** Self-repair, opening of the case, or interference by third parties.
- 4.1 KZ:** Түпнұсқа емес жиынтықтауыштарды немесе аксессуарларды пайдалану.
- 4.2 RU:** Использование неоригинальных комплектующих или аксессуаров.
- 4.3 EN:** Use of non-original components or accessories.
- 5.1 KZ:** Шығын материалдарының табиғи тозуы.
- 5.2 RU:** Естественный износ расходных материалов.
- 5.3 EN:** Normal wear and tear of consumables.
- 6.1 KZ:** Еңсерілмейтін күш жағдайларынан (өрт, су тасқыны және т.б.) туындаған зақымдар.
- 6.2 RU:** Повреждения, вызванные обстоятельствами непреодолимой силы (пожар, наводнение и т.д.).
- 6.3 EN:** Damage caused by force majeure (fire, flood, etc.).

**Кепілдік бойынша жүгіну тәртібі  
Порядок обращения по гарантии  
Warranty Claim Procedure**

**KZ:** Кепілдік талаптарын қою үшін тұтынушы міндетті түрде ұсынуы керек: тауарды; осы кепілдік талонын; сатып алу фактісін растайтын құжатты (кассалық чек). Тауар диагностикасын сатушы немесе уәкілетті сервис орталығы жүргізеді.

**RU:** Для предъявления гарантийных требований потребитель обязан предоставить: товар; настоящий гарантийный талон; документ, подтверждающий факт покупки (кассовый чек).

Диагностика товара проводится продавцом либо уполномоченным сервисным центром.

**EN:** To submit a warranty claim, the consumer must provide: the product; this warranty card; and proof of purchase (sales receipt). Product diagnostics is carried out by the seller or an authorized service center.

**KZ:** Стандартқа сәйкестігі: ҚР СТ 3972-2024

**RU:** Соответствие стандарту: СТ РК 3972-2024

**EN:** Compliance with standard: ST RK 3972-2024

**АРКАН**